

Myōhō Renge Kyō Hōbenbon Dai-ni
妙法蓮華經方便品第二

myo ho ren ge kyo ho ben bon dai ni ni ji se son ju san mai
妙法蓮華經方便品第二 爾時世尊 從三昧
an jo ni ki go sha-ri hotsu sho butsu chi e jin jin mu ryo
安詳而起 告舍利弗 諸仏智慧 甚深無量
go chi e mon nan ge nan nyu is-sai sho mon hyaku shi butsu
其智慧門 難解難入 一切聲聞 辟支仏
sho fu no chi sho i sha ga butsu zo shin gon
所不能知 所以者何 仏曾親近
hyaku sen man noku mu shu sho butsu jin gyo sho butsu
百千萬億 無數諸仏 盡行諸仏
mu ryo do ho yu myo sho jin myo sho fu mon jo ju jin jin
無量道法 勇猛精進 名稱普聞 成就甚深
mi zo u ho zui gi sho setsu i shu nan ge sha-ri hotsu
未曾有法 隨宜所說 意趣難解 舍利弗
go ju jo butsu chi rai shu ju in nen shu ju hi yu ko en gon kyo
吾從成仏 已來 種種因縁 種種譬喩 廣演言教
mu shu ho ben in do shu jo ryo ri sho jaku sho i sha ga
無數方便 引導衆生 令離諸著 所以者何
nyo rai ho ben chi ken ha ra mitsu kai i gu soku sha-ri hotsu
如來方便 知見波羅蜜 皆已具足 舍利弗
nyo rai chi ken ko dai jin non mu ryo mu ge riki mu sho i
如來知見 廣大深遠 無量無碍 力無所畏
zen jo ge datsu san mai jin nyu mu sai jo ju is-sai mi zo u ho
禪定解脫 三昧 深入無際 成就一切 未曾有法
sha-ri hotsu nyo rai no shu ju fun betsu gyo setsu sho ho
舍利弗 如來能種種分別 巧說諸法
gon ji nyu nan ek-ka shu shin sha-ri hotsu shu yo gon shi
言辭柔軟 悅可衆心 舍利弗 取要言之
mu ryo mu hen mi zo u ho bus-shitsu jo ju shi sha-ri hotsu
無量無辺 未曾有法 仏悉成就 止舍利弗
fu shu bu setsu sho i sha ga bus-sho jo ju dai ichi ke u
不須復說 所以者何 仏所成就 第一希有
nan ge shi ho yui butsu yo butsu nai no ku jin sho ho jis-so
難解之法 唯仏与仏 乃能究尽 諸法實相

* Chantez trois fois à partir d'ici.

sho i sho ho nyo ze so nyo ze sho nyo ze tai nyo ze riki
所謂諸法 如是相 如是性 如是體 如是力
nyo ze sa nyo ze in nyo ze en nyo ze ka nyo ze ho
如是作 如是因 如是縁 如是果 如是報
nyo ze hon matsu ku kyo to
如是本末究竟等